

## [Texte]

services financiers désirables. Cela nous permet aussi de donner aux entreprises du groupe les ressources financières, techniques et humaines dont elles ont besoin. Cela nous permet également de faire face à la concurrence, surtout la concurrence qui nous vient de l'extérieur. Enfin, avec un ensemble de compagnies, nous pouvons, à notre avis, développer un ensemble plus dynamique, plus solide, financièrement plus compétent que si toutes les compagnies qui le composent étaient isolées.

We are doing business in Canada, in the U.S., in Great Britain and in the Bahamas. In a few years from now, in a relatively short period of time, we have plans to expand elsewhere. I will mention some of the companies in the group, to give you a better knowledge of who we are: Laurentian Mutual, in Quebec City; Imperial Life, from Toronto; The Personal, from Toronto; Yorkshire Trust, from Vancouver; Montreal City and District Savings Bank, from Montreal; Crédit Foncier, from Montreal; and Laurentian General, from Montreal.

We are a national organization and we have quite a strong presence in the western provinces, B.C., Alberta, Saskatchewan. A number of companies in our group have provincial charters, not only Quebec charters but provincial charters. Others have federal charters and some even have charters from other jurisdictions. We have grown through acquisition, mergers and internal growth, and our group now is under the umbrella, let us say, of a financial holding company: the Laurentian Group Corporation. It is a very decentralized group. Each company has a strong board of directors and competent management. We believe this is the best way to have an efficient organization.

• 1540

For that reason, they have a lot of power to manage their own affairs. They are encouraged to help each other whenever they think there are areas where by pooling their resources, by helping each other, they can have better results. In other words, to use a well known expression, there is a lot of self-dealing going on in the group. But we have established rules to make sure these transactions that take place within the group are done in an appropriate way. I would like to come back to this when we discuss our brief further.

We agree in general with the principles enunciated in the green paper. Again, I could list all the points on which we agree, but I think it would be using valuable time. But I would like to emphasize at least the fact that we agree with the general principles. I think the financial institutions in Canada on the whole are sound and solid. While there may be a need to strengthen parts of the regulatory system, we would hope it could at the same time be simplified rather than made more complex.

We also have here—and time does not allow me to go over them—a list of principles on which we believe the legislation

## [Traduction]

financial services possible. Our setup also enables us to supply to the group's companies the financial, technical and human resources they require. Another advantage of the system is that it enables us to be competitive, especially with foreign companies. Lastly, this strategy has, we think enabled us to establish a much more solid, dynamic, competent and financially secure entity than if the various companies so joined had remained separate.

Nous faisons affaire au Canada, aux États-Unis, en Grande-Bretagne et aux Bahamas, et nous comptons élargir nos activités d'ici quelques années. Afin que vous ayez une meilleure idée de ce que nous sommes, permettez-moi de vous énumérer quelques-unes des sociétés qui font partie du groupe: la Mutuelle d'assurance laurentienne, à Québec, l'*Imperial Life*, de Toronto; la société *The Personal*, de Toronto; la *Yorkshire Trust*, de Vancouver; la Banque d'épargne de la Cité du District de Montréal; le Crédit Foncier de Montréal; et la Laurientienne générale, également de Montréal.

Le Groupe est un organisme d'envergure nationale qui a une présence assez forte dans les provinces de l'Ouest, notamment en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan. Plusieurs compagnies du groupe ont des chartes provinciales, et ce n'est pas le cas uniquement des sociétés établies au Québec. D'autres ont des chartes fédérales, et d'autres encore ont des chartes étrangères. La Corporation du Groupe La Laurentienne, s'est élargie grâce à des acquisitions de sociétés, à des fusions et à une bonne croissance interne, et elle est devenue une véritable société de portefeuille. Il s'agit d'un groupe très décentralisé. Chaque société est dotée d'un solide conseil d'administration et de gestionnaires compétents. Nous pensons que c'est là le meilleur moyen pour nous d'être un organisme efficace.

C'est pourquoi chacune des sociétés dispose de larges pouvoirs pour gérer ses propres affaires. Par ailleurs, elles sont toutes encouragées à s'entraider chaque fois qu'une mise en commun des ressources disponibles serait susceptible d'amener de meilleurs résultats. Autrement dit, pour reprendre une expression bien connue, il y a beaucoup de transactions intéressées chez nous. Toutes ces transactions doivent cependant se faire dans les règles, telles que nous les avons établies. Je reviendrai là-dessus un peu plus tard lorsque nous discuterons de notre mémoire.

Nous sommes en général d'accord avec les principes énoncés dans le Livre vert. Je pourrais vous donner la liste des points sur lesquels nous sommes d'accord, mais je pense que ce serait gaspiller le temps dont nous disposons. Je tenais cependant à souligner que nous sommes d'accord avec les principes généraux. Je pense que les institutions financières du Canada sont dans l'ensemble saines et solides. Bien qu'il convienne peut-être de renforcer certains éléments du système de réglementation, nous aimerions que celui-ci soit en même temps simplifié plutôt que rendu plus complexe encore.

J'ai également ici—nous n'aurions pas le temps de la parcourir avec vous—une liste des principes sur lesquels la